

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Young Leaders' Program Student for 2018 (Law)
(ヤング・リーダーズ・プログラム留学生) (法律コース)

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

- 1. The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)

* Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.

(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にE-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in Full in Your Native Language (姓名 (自国語))
(Family name/surname), (First name) (Middle name)
(Sex)
[] Male (男)
[] Female (女)

In Roman Block Capital Letters (if written in the passport, follow that form) (ローマ字、パスポート表記がある場合は、それに合わせること)
(Family name/surname), (First name) (Middle name)
(Marital Status)
[] Single (未婚)
[] Married (既婚)

2. Nationality (国籍) 2-2. Possession of Japanese Nationality (日本国籍を有する者)
[] Yes, I have (はい)
[] No, I don't have (いいえ)

3. Date of Birth (生年月日)
19
Year (年) Month (月) Day (日)
Age: as of October 1, 2018 (2018年10月1日現在の年齢)

Paste your passport photograph taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(写真 (6 x 4 cm))

4. Present Status: with the name of the university enrolled, or of employer (現職 (在学大学名又は勤務先名まで記入すること。))
及び在学大学又は勤務先の電話番号、ファックス番号又はEメールアドレス)

Present Status
Telephone Number Facsimile Number E-mail Address

5. Present Home Address and Telephone Number, Facsimile Number, E-mail Address (現住所及び電話番号、ファックス番号又はEメールアドレス)
Address

If the above present home address will be changed at the time of leaving from your country, please specify the changed address below. (渡日時の住所が上記現住所から変更になることが確定している場合は、下記に記入すること。)

Telephone Number

Facsimile Number

E-mail Address

* If possible, write an email address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.

(可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

6. Field of study specialized in the past (Be as detailed and concrete as possible.)

(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

7. Educational Background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Period of schooling you have attended (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject, Skipped Years and Levels (学位・資格、専攻科目、 飛び級の状況)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	*-1
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)			years (年)	

*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet. In such case, please stipulate that the information is on a separate page.

(注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。その場合は、別紙に記入する旨を上記学歴欄に明記すること。)

- Notes:
1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
 2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)
 3. If the applicant possesses a high school-equivalent leaving qualification, indicate this in the blank with *-1. (「高等学校卒業程度資格を有している場合には、その旨を*-1 欄に記入すること。)
 4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped Years and Levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)
(いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格、専攻科目、飛び級の状況」欄に記載すること。)

(例：高校3年次を飛び級により短期卒業)

5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school. (住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。)
6. Calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation) (修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める))

8. Employment Record. Begin with the most recent employment, if applicable. (職歴)

Name and Address of organization (勤務先及び所在地)	Period of Employment (勤務期間)	Division/Section (課名)	Position (役職名)	Type of Work (職務内容)
	from to			
	from to			

9. State the titles or subjects of books or papers(including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication.

(著書、論文(卒業論文を含む。))があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所)

* Accompany this form with a summary of the papers mentioned above. ((注)論文の摘要を添付のこと。)

10. Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)

Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域での活動)	Period (期間)

11. Japanese Language Proficiency: Evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks.

(日本語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
Reading (読む能力)			
Writing (書く能力)			
Speaking (話す能力)			

12. Foreign Language Proficiency: Evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks. About English, report your score of TOEFL or IELTS.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。ただし、英語については、TOEFL 又は IELTS のスコアを記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
French (仏語)			
German (独語)			
Spanish (西語)			

Score of TOEFL
(TOEFL のスコア)

Score of IELTS
(IELTS のスコア)

OR

13. Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.)

同伴家族欄 (渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること。)

* All expenses incurred by the presence of dependents must be paid by the grantee.

(注) なお同伴者に必要な経費はすべて留学生の負担である。

Name (氏名)	Relationship (続柄)	Age (年齢)

14. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) _____

ii) Address; with telephone number, facsimile number, E-mail address

(住所: 電話番号、ファックス番号又はEメールアドレスを記入のこと。) _____

iii) Occupation:

(職業) _____

iv) Relationship:

(本人との関係) _____

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MEXT) Scholarship for 2018, and hereby apply for this scholarship.

(私は 2018 年度日本政府 (文部科学省) 奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of Application:

(申請年月日) _____

Applicant's Signature:

(申請者署名) _____

Applicant's Name

(in Roman Block Capitals):

(申請者氏名) _____